

Researcher 研究员

Jeremy Wallace is a Political Science PhD student at Stanford whose research focuses on economic development. Additionally, my interests include government finance and pensions.

我是 Jeremy Wallace (中文名字是: 万家瑞) 斯坦福大学政治学的博士生。我的研究集中于中国的经济发展和中央与地方政府之间的关系。除了经济发展以外, 我对中国财政和养老金也感兴趣。

I plan to be in Zouping from June 28 to approximately July 20.

我计划在邹平从 6 月 28 日到 7 月 20 日左右。

Research Plan 研究计划

My research focuses on the implementation of the *feigaishui* and other agricultural reforms and village elections. First, I plan to investigate how the *feigaishui* reform has affected people and the fiscal operation of government units at the village, township, and county level. Second, I plan to investigate how the villagers' committees, local people's congresses, and the CPPCC operate in the system.

我的研究集中于费改税和其它农业改革和村庄竞选 的实施。首先, 我计划探讨费改税怎么影响人民和村, 镇, 县政府单位的财政操作。其次, 我计划讨论村民委员会, 地方人大, 和中国人民政协协商会议 (简称人民政协), 如何操作这个系统。

In order to conduct this research, I propose to interview four different kinds of respondents: county officials (State Administration of Taxation, Agricultural Bureau, People's Assembly/Local People's Congress, CPPCC, Bureau of Civil Affairs); township officials (Head, Tax Bureau, Agricultural Bureau, People's Assemblies); village officials (Heads, Accountants, Villagers' Committees); and villagers.

为了执行这项研究, 我计划采访四组人员: 县官员(税务总局, 农业局, 人大, 人民政协, 民政局); 镇官员(镇长), 税局, 农业局, 人大); 村庄官员(村长), 会计, 村民委员会); 和村民。

County Bureau of Civil Affairs (and others involved in village elections) – I plan to ask questions regarding the history, development, and reform of the villagers' committee elections. For example, what are the rules in the county for the elections of villagers committees?

县民政官员 (还有其他和村民选举有关系的官员): 我计划问关于村民委员会竞选的历史, 发展, 和改革的问题。例如, 村民委员会的选举有什么规则?

County CPPCC & LPC – I plan to ask questions regarding the membership of the CPPCC and LPC and understand their place in the system. For example, who are the members of these bodies and how were they selected? What kind of work do they do?

县人民政协和人大： 我计划问关于人民政协和人大的会员资格和了解人大的职能。例如，成员是谁和他们是怎样被选出的？他们的工作内容？

County Tax Bureau; Finance Bureau; and Statistical Bureau – I plan to ask questions regarding how taxes and fees are levied and collected in the county focusing on changes since 1994 and the *feigaishui* reform. For example, how have revenue-sharing contracts changed since 1994?

县税局; 财务局; 和统计局： 我计划问县政府如何征收税和费用，特别是 1994 年以后的变化和费改税后的改革。例如，自从 1994 年以来收支分享合同有些什么样的变化？

County Grain Bureau; Cotton and Hemp Bureau (other offices involved in agricultural policy) – I plan to ask about the implementation of the *feigaishui* reform and changes in how agricultural products and the factors of production are bought and sold in the county. For example, who sells agricultural factors of production in the county?

县穀物局； 粮食集团公司； 棉麻局； 棉麻公司（其他的农业办公室）： 我计划问关于费改税改革是如何实行的，以及关于县农产品和生产因素的买卖变化的问题。例如，在这个县里，谁卖生产农业因素？

Township Tax Office – I plan to ask about taxation in the township. For example, how are taxes assessed and collected in the township and how have revenue-sharing contracts changed since 1994?

镇税办公室： 我计划问本镇关于税务的问题。例如，税是如何估计和收集的？收支分享合同自 1994 年以来有什么样的变化？

Township head (any officials at the township level that are involved in the village elections process) – I plan to ask about the development of village elections in the township. For example, how many village elections have occurred since 1994 and how has the role of township government changed in the implementation of village elections?

镇长（其他和村民选举相关的官员）： 我的问题是有关村民选举的发展。例如，自从 1994 年，一共有过多少次村民选举？小镇政府在村庄竞选执行中的角色有什么样的改变？

Village Party Secretary/Village Head – I plan to ask questions regarding election rules for villagers committees and taxation in the village. For example, what is the history of elections in the village?

村书记/村长： 我计划问关于村民委员会和征税选举规则的问题。例如，村民选举是怎么发展的，有什么样的历史？

Villagers (heads of households) – I plan to ask questions regarding how villagers' lives are changing with the reforms. For example, what is your primary source of income and how do you sell your agricultural products?

村民（户主）： 我计划问关于村民生活改变与改革的问题。例如，村民的主要收入来源是什么？他们是怎样卖他们的农产品？